J. van Velzen for G.J. de Bruin
Acquoy, Gelderland - Grand Haven, Michigan
September 24, 1874

Van Doorne!

On behalf of your brother Gerrit Jan de Bruin, here, the under signed has to fulfill a sad plight; after his wife Koosje had breast surgery, to stop the cancer in its early stages, seemed to be healing satisfactory, at first, but alas the cancer went through her blood, and during the last days, internally deteriorated that because of this; passed away last Saturday, the 18th of this month at the age of 40, leaving your brother and his five helpless children behind, of which the youngest can hardly walk as yet. Much, yes extremely much, indescribably much is lost because of her death. Your brother, Gerrit Jan cannot earn enough to support ALL these children properly and supply in their needs. They are so poor, that one can hardly describe it. All children walk around nearly naked. Alas, with what a compassionate eye one has to behold those motherless children. As winter is approaching, could a gift be better spent, then certainly it would be here!! Your brother-in-law prays to you that you will remember him with a gift. If you would like to give him something, would you help him soon? There is a dire need. The best thing is to send your gift by money order. Any other way of sending money would be too complicated for your brother. With a money order, he only has to walk to Leerdam, but for other ways (of sending money) he would have to go to Rotterdam or Amsterdam. Before, one could just go to MENE's office of the cheese trade at Leerdam, but that office does not exist anymore.

If you wish to make out the money order to me, the undersigned is alright too, because your brother does not know how to write.

The money, I shall-I assure you-give to your brother much joy. Your brother's request is that you will inform your and all the other relatives about his sad and shocking loss, and to encourage everyone to help out by sending a gift. The need is very great. Please help soon.

Otherwise, the rest of your relatives here are all healthy and send you their sincere greetings. It is a fruitful year here, this year, so that we can expect a firm drop (in prices) soon.

Well van Doorne, think about it all, seriously. God stir up (your compassion) and be with you continually. Soon your brother-in-law Marinus or Kornelis Hol will write you concerning this. Everyone be sincerely greeted of him, who remains your servant.

J. van Velzen

Everyone is hoping to receive a letter back from you soon, to year about your well-being.

medlant te rurre du. U kerne to onkangen en great run hem die renbligt so Chit benege en zij skeed met dangs Marines er of Romeli h. - Binnen Hork auf un mugs send greed over mean. Min Riemann -Hed our med dehigien. ling to gemeet heen. See van Doorne, elent er dift allen melmeenent ge, workeden um brocker en Tigs det in den generge daernen det in den generge daernen verkeren det den ste den melen ensessem hen ste paren ung skriken en zulk argendehinder gred eurs generen, mas helaas ele henker dier I blued gerluge breurgekeehende lij dere eene heurige pligt te vermelen na, dat zijne rouw bearje onlamp Janas Bruin alhier, heefree Hulphe hoenende Hinderen achte nich gard lagren kan necht deen need on beschriftigh well Regney Ref Chilember 1841 have bord mer afgered om he's workeden ben ben ben banker to mas zulks in de luatite dagen en Averne Manend um brueder Gerris

sene gift te millen gedenker words met den elved even haar eer breeker kerker is how en dan het quat tegen den minter; kan er beter eenegigt endringende behoeft. Hely beste some glike en det. Low het heer zijn; om Lounger de lane kinderen aundekonne is al de kinderen bornen byna haken, ach met een zeer me er dehier geen vurbeelt van deliberations much men die Mue bil er a claw ook on hem met Lesteed "morden? dan Boorreker het dan ook dermate arm, dat fom han niet geneeg uerdiener om at die hinnere in behandige onderhand de Formsien; ze helbe vertinen. Im brueder Gerick Holosoft and the second and the seco treurig en tressent gentier aan de einen en cle andere familie Alm brueder nemnekt er om tip get ik hi remsekering um brueke meer Mil in elen printinispel op my Jehregren ik tal het gels hiemen te millen mede deelen en aller oak ghed ment som bruesler hen hiel Fracque ging men man nun cheres dum , else h dut hantons besturt nus cen smolere som hij nog nur het terdam of Amthersam muchen. nelle en serne de Even oraco decretant te lagren en

DUTCH IMMIGRATION

NAME De Bruin G.
OCCUPATION Without Occupation
sex Male
AGE OF HEAD OF FAMILY OR INDEPENDENT PERSON
RELIGIOUS AFFILIATION Noderdwitson Hervorma, Hervorma
CLASS 2nd
ASSESSMENT Not assessed RATE
NUMBER OF WOMEN TAKEN ALONG
NUMBER OF CHILDREN TAKEN ALONG
NUMBER OF SERVANTS TAKEN ALONG
REASONS STATED FOR EMIGRATING <u>Frontille</u> improvement
DESTINATION North America
YEAR OF DEPARTURE 18108
PROVINCE <u>Celderland</u>
MUNICIPALITY Ermelo

DUTCH IMMIGRATION

NAME DeBruin, G.
OCCUPATION Without Occupation
sex Male
AGE OF HEAD OF FAMILY OR INDEPENDENT PERSON
RELIGIOUS AFFILIATION Netherlands Reformed, Reformed
CLASS Notwentodo
ASSESSMENT Not assessed RATE
NUMBER OF WOMEN TAKEN ALONG
NUMBER OF CHILDREN TAKEN ALONG
NUMBER OF SERVANTS TAKEN ALONG
REASONS STATED FOR EMIGRATING ECONOMIC Improvement
DESTINATION North America
YEAR OF DEPARTURE 1868
PROVINCE General
MUNICIPALITY Ecnelo

DUTCH IMMIGRATION - SHIP LIST

NAME De Bouin, Genit
CITA TILIC
STATUS Soo
그 아이들의 없었다. 이 아이들의 전투 사람들이 하는데 하는데 하는데 하는데 하는데 하는데 하다.
SEX Male AGE 5
OCCUPATION (In at the an divite)
OCCUPATION (last three digits) Child under 14
DESTINATION U.S.A.
ORIGIN Netherlands
New Medical States
SHIP NAME Maasstroom
DATE OF ARRIVAL Space 2, 1847
DODE OF EMPARICATION
PORT OF EMBARKATION Rotterdam, Netherlands
U.S. PORT OF ARRIVAL Baltimore
SPECIAL STATUS
ACCOMODATIONS ON SHIP between decks, laver decks
WIFE'S NAME, AGE
CHILDREN'S NAMES, AGES
Father, Arie, 36, Farmer
3 (1922년 - 1925년 - 1924년 - 192
Mother, Cornelia, 210
Brother, Willem, 8
Brother Howert, 3